Journal Title: Nouvelles de l'UIT

Journal Issue: (no. 6) 1997

Article Title: La journée mondiale des télécommunications 1997: un grand succès

Page number(s): pp. 3-4

This electronic version (PDF) was scanned by the International Telecommunication Union (ITU) Library & Archives Service from an original paper document in the ITU Library & Archives collections.

La présente version électronique (PDF) a été numérisée par le Service de la bibliothèque et des archives de l'Union internationale des télécommunications (UIT) à partir d'un document papier original des collections de ce service.

Esta versión electrónica (PDF) ha sido escaneada por el Servicio de Biblioteca y Archivos de la Unión Internacional de Telecomunicaciones (UIT) a partir de un documento impreso original de las colecciones del Servicio de Biblioteca y Archivos de la UIT.

هذه النسخة الإلكترونية (PDF) للاتصالات الدولي الاتحاد في والمحفوظات المكتبة قسم أجراه الضوئي بالمسح تصوير نتاج (ITU) والمحفوظات المكتبة قسم في المتوفرة الوثائق ضمن أصلية ورقية وثيقة من نقلاً.

此电子版（PDF版本）由国际电信联盟（ITU）图书馆和档案室利用存于该处的纸质文件扫描提供。

Настоящий электронный вариант (PDF) был подготовлен в библиотечно-архивной службе Международного союза электросвязи путем сканирования исходного документа в бумажной форме из библиотечно-архивной службы МСЭ.

© International Telecommunication Union

La Journée mondiale des télécommunications 1997: un grand succès

Cette année, à Genève, la Journée mondiale des télécommunications, placée sous le thème «Télécommunications et aide humanitaire», a mis l'accent sur les différentes formes d'assistance que peuvent apporter les télécommunications aux organismes d'aide internationaux dans leurs activités. De fait, les institutions d'aide internationale, qui, de tout temps, ont dû assumer leur rôle avec des ressources insuffisantes, ont maintenant atteint leurs limites et recherchent de nouveaux outils et de nouvelles méthodes de travail. Les télécommunications peuvent grandement contribuer à améliorer et à accélérer les opérations de secours et à atténuer les souffrances des victimes.

Il n'était donc pas difficile d'appeler l'attention du public sur cette journée et d'en rendre le thème compréhensible. Pour illustrer le rôle des télécommunications au service de l'aide humanitaire, pouvait-on faire un meilleur choix que la «place des Nations», délimitée, pour ainsi dire, par la tour de l'UIT et les bâtiments de l'Organisation des Nations Unies (ONU), et entourée par les nombreux partenaires de l'aide humanitaire qui ont établi leur siège à quelques pas — Comité international de la Croix-Rouge (CICR), Fédération internationale des Sociétés de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge (IFRC), Organisation mondiale de la santé (OMS) et Haut Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés (HCR)?



(A. de Ferron, UIT 970105)

L'installation temporaire, dans laquelle avaient été établies diverses lignes de communication proposées par plusieurs opérateurs, soulignait le thème des secours d'urgence: ce type de tente est communément utilisé pour le stockage et la distribution dans le cadre des opérations d'aide humanitaire en nature. L'illusion était quasi parfaite — ne manquait, fort heureusement, que l'activité fiévreuse associée aux situations inévitablement tragiques qui font suite aux catastrophes. Même le temps était de la partie — la visite préalable des délégués à la Réunion de préparation à la Conférence mondiale des radiocommunications s'est déroulée pendant un violent orage.

Un lâché de pigeons voyageurs — de tout temps le symbole des communications et de la paix — porteurs d'un message de Pekka Tarjanne, secrétaire général de l'UIT, a eu lieu pendant la cérémonie d'ouverture. Puis les techniques d'aujourd'hui ont pris le relais, avec des liaisons de vidéoconférence établies entre le centre provisoire et un centre de télécommunications de secours analogue installé à Dallas (Texas) ou encore avec des stations de systèmes à satellites ou des stations de radiocommunications en ondes décamétriques (ondes courtes) reliant le centre provisoire aux installations analogues montées dans diverses parties du monde. Les opérateurs de systèmes métriques ont fait également des démonstrations de talkies-walkies, ces émetteurs-

récepteurs portatifs à ondes métriques qui sont l'un des outils de base, en matière de sécurité, de tous les personnels de secours. La vaste gamme de stations de communication mobile terrestre par satellite permettait non seulement d'accéder à tous les réseaux publics de transmission téléphonique, de télécopie et télex du monde, même dans les régions les plus isolées, mais également de transmettre des images numériques et de se raccorder à Internet. Les radioamateurs du monde entier, qui jouent un rôle fondamental dans les télécommunications d'urgence, ont contacté le centre de la place des Nations, relayant les messages officiels émanant de l'Union internationale des radio-amateurs (IARU).

Toutefois, les télécommunications ne représentent qu'un moyen d'acheminement de l'information. Pour être utile aux décideurs sur le terrain ou au siège, l'information doit être analysée et traitée. Précisément, le principal outil de gestion de l'information dans le domaine de l'aide humanitaire, à savoir le système *ReliefWeb*, a fait l'objet d'une démonstration au stand Internet, où l'on pouvait également accéder à d'autres ressources virtuelles ainsi qu'à des informations en temps réel sur les événements dramatiques qui se déroulaient au Zaïre (maintenant République démocratique du Congo).

Il aurait été difficile de mieux faire ressortir l'importance des télécommunications pour tous les partenaires de l'aide humanitaire — organisations internationales et nationales, gouvernementales et non gouvernementales. Grâce à l'enthousiasme et à l'appui spontané de toutes les parties intéressées, qu'il s'agisse de l'UIT et de l'ONU ou des autorités de la ville de Genève, ou encore des fournisseurs d'équipements et de services (*Rohde & Schwarz*, Inmarsat, Télécom PTT Suisse) ou des divers autres sponsors, la Journée mondiale des télécommunications 1997 marquera une étape importante dans la quête d'un objectif particulièrement crucial: la suppression des obstacles réglementaires qui trop souvent entravent l'utilisation optimale des télécommunications pour la prévention des catastrophes et l'allègement des souffrances humaines qui en résultent. Un projet de Convention sur la mise à disposition de ressources de télécommunication pour l'atténuation des effets des catastrophes et pour les opérations de secours en cas de catastrophe est d'ores et déjà prêt, et une conférence intergouvernementale en sera saisie. La nécessité d'un tel instrument juridique a été parfaitement mise en évidence par les nombreux forums consacrés ces trois dernières années aux télécommunications en situation d'urgence et surtout par la Journée mondiale des télécommunications de 1997. La conférence, pour laquelle on recherche actuellement un pays hôte, devrait avoir lieu au plus tard en été 1998.

Participation de la jeunesse

Dans le cadre de la célébration de la Journée mondiale des télécommunications de 1997, les autorités de la République et du Canton de Genève, en collaboration avec l'Ecole internationale de Genève, ont organisé un concours de dessins à l'intention des enfants. Un grand nombre de jeunes artistes âgés de 12 à 17 ans ont participé à ce concours en présentant des oeuvres de haute qualité.



Les lauréats du concours de dessins organisé à l'intention des enfants, de gauche à droite: Gregory Nay, Lu Han, Pei Wu et Pascal Bouchard-Trudel (A. de Ferron, UIT 970106)

La liste des gagnants a été rendue publique le jour de l'inauguration officielle de la journée, soit le 17 mai, et les lauréats ont reçu leur prix des mains de M. Tarjanne.

- Le premier prix a été décerné à Gregory Nay (17 ans).
- Le deuxième prix a été remporté par Lu Han (14 ans).
- Le troisième prix a été attribué à Pei Wu (14 ans) et à Pascal Bouchard-Trudel (12 ans), ex aequo. ■